

Celoštátna odborná komisia OFJ

Olympiáda vo francúzskom jazyku

28. ročník, školský rok 2017/2018

Celoštátne kolo

Kategória 1C

Corrigé

la/ Test de compréhension orale

Maximum 10 points

Écoute et choisis la bonne réponse.

1. Qu'est-ce qui s'ouvre à Montreuil mercredi prochain ?

- Le salon de l'Automobile.
- Le salon du Mariage.
- Le salon de l'Agriculture.
- Le salon du Livre et de la Presse jeunesse.

2. Le périple du jour compte...

- Quatre étapes.
- Cinq étapes.
- Six étapes.
- Sept étapes.

3. La revue Topo a été créée...

- ... en septembre 1986.
- ... en septembre 1996.
- ... en septembre 2006.
- ... en septembre 2016.

4. Laurence Fredet est...

- ... dessinatrice pour *Topo*.
- ... rédactrice en chef de *Topo*.
- ... directrice artistique de *Topo*.
- ... journaliste de *Topo*.

5. Quelle est la particularité de la revue Topo ?

- Elle s'appuie sur la bande dessinée pour informer sur l'actualité.
- Elle possède une version en ligne sous forme de bande dessinée.
- Elle utilise des personnages de bande dessinée connus pour expliquer l'actualité.
- Elle utilise des dessins pour expliquer l'actualité.

6. Pour Laurence Fredet, le moteur de Topo est...

- Le dessin.
- Les jeunes.
- L'information.
- Écrire des articles.

7. Laurence Fredet reproche à la presse pour les jeunes de...

- ... considérer que les jeunes n'apprécient pas la lecture.
- ... proposer des images et des dessins de mauvaise qualité.
- ... simplifier les textes en utilisant un vocabulaire très pauvre.
- ... ne pas parler de sujets intéressants.

8. Pour Laurence Fredet, pour bien informer, il faut...

- ... replacer l'évènement dans son contexte.
- ... fournir plusieurs sources d'information.
- ... démentir les informations erronées des réseaux sociaux.
- ... utiliser un vocabulaire simple.

9. Laurence Fredet pense que la bande dessinée permet...

- ... d'amuser le lecteur tout en l'informant.
- ... de développer l'information autant que nécessaire.
- ... de se mettre au niveau des jeunes.
- ... de dédramatiser en images les événements de l'actualité.

10. Pour Laurence Fredet, Topo est...

- ... un outil pour s'amuser.
- ... un moyen de développer la bande dessinée.
- ... une clé pour que les adolescents comprennent mieux le monde.
- ... un moyen de faire aimer la lecture aux jeunes.

Transcription

Ziad Maalouf : Bonjour et bienvenue. Mercredi prochain s'ouvre à Montreuil, en région parisienne le Salon du livre et de la presse jeunesse. Une fois n'est pas coutume, nous prenons prétexte à l'Atelier de cette rencontre annuelle pour vous proposer de découvrir plusieurs journaux ou projets destinés aux jeunes. Notre périple du jour compte six étapes. La première s'appelle Topo.

Laurence Fredet : Alors, je suis Laurence Fredet, rédactrice en chef de la revue *Topo* qui a été créé en septembre 2016.

Ziad Maalouf : Alors, qu'est-ce que c'est *Topo* ?

Laurence Fredet : *Topo*, c'est un magazine d'actualité en bande dessinée pour les adolescents. Nous, on dit toujours qu'à *Topo*, le vocabulaire de *Topo*, c'est le dessin et son moteur, c'est l'information. En fait, on a regardé un peu la presse existante pour les jeunes avant de lancer *Topo* et on a vu que souvent les articles faisaient 4 pages avec énormément d'images, comme si on partait déjà un peu perdants en se disant que, partant du principe que les ados n'aiment pas lire et que du coup, il faut mettre beaucoup d'images et très peu de texte. Or, une information pour qu'elle soit bien comprise, il faut qu'elle soit recontextualisée. Et pour qu'elle soit recontextualisée, il faut de la place. Et la bande dessinée c'est un médium absolument fabuleux pour ça parce que du coup, on peut faire des reportages de 25 pages, prendre le temps pour bien expliquer les choses, pour expliquer les tenants, les aboutissants, d'où viennent, les origines de l'information. Et on a trouvé que *Topo* pouvait vraiment être une clé supplémentaire pour que les adolescents comprennent mieux le monde qui les entoure.

D'après *L'atelier des médias du 25 septembre 2017, RFI.*

Ib/ Test de compréhension écrite

Maximum 10 points
2 points par une bonne réponse

Votre chanson « J'ai cherché », sortie il y a deux mois, est efficace. Mais on ne s'attendait pas à ce qu'elle représente la France...

Amir: C'est le fruit du hasard... et d'une rencontre. Il y a plusieurs mois, alors que je préparais mon album avec un compositeur qui s'appelle Nazim, j'ai rencontré **de manière tout à fait anodine** l'un de ses amis, Edoardo Grassi. Il est le chef de la délégation française à l'Eurovision et on en a parlé. Je lui ai fait écouter « J'ai cherché », que je voulais sortir comme premier single, et il m'a dit : « Elle pourrait tout à fait représenter la France à l'Eurovision ». Quand il m'a rappelé pour me le proposer officiellement avec Nathalie André, de France Télévisions, **cela m'a d'abord effrayé**. Est-ce que cela va troubler **le lancement de mon album** ? Est-ce que *j'ai les épaules assez larges* pour représenter la France ? Ce concours est un formidable tremplin, qui peut influencer le reste de ma carrière en bien ou en mal.

Source: la presse française

Trouve une explication correcte aux expressions suivantes:

1. « C'est le fruit du hasard »

- a) c'est le résultat d'une bonne oportunité
- b) c'est le résultat de notre agissement

2. « De manière tout à fait anodine »

- a) De manière importante
- b) De manière sans importance

3. « Cela m'a d'abord effrayé »

- a) Cela m'a d'abord consolé
- b) Cela m'a d'abord affolé

4. « J'ai les épaules assez larges »

- a) Je suis bien musclé
- b) Je supporte beaucoup de choses.

5. « Le lancement de mon album ? »

- a) Sa parution
- b) Son succès

1	2	3	4	5
a	b	b	b	a

III/ La langue en situation

Maximum 30 points

LEXIQUE ET GRAMMAIRE

La correction par le locuteur natif sur place s.v.p.

Termine les conversations entre les personnes A et B.

1. (3 points)

A: Ne t'approche pas du malade !

B:

A:

B:

2. (4 points)

A: As-tu été opéré ?

B: Oui.

A:

B:

A:

B:

3. (2 points)

A: Pierre ! Tu n'as pas contrôlé l'addition !

B:

A:

4. (3 points)

A: Une brosse à dents ?

B:

A:

B:

5. Forme 3 phrases en employant les expressions. (6 points)

La correction par locuteur natif sur place s.v.p.

a) pour ne pas

.....

b) de sorte que

.....

c) quand même

.....

6. Portrait d'un clochard. Choisis la meilleure solution. (8 points)

1.**C'était**, un vieil homme très mal 2. **habillé** qui
3.**marchait**dans la rue à peine, à un pas 4.**hésitant**,
..... presque sur la pointe des pieds. Il 5. ... **se dirigeait**
vers le métro où il 6. **voulait** dormir. Dans les doigts de la main
gauche, on pouvait 7. **apercevoir** une orange qu'il 8. **tenait** dans
son poigné serré.

7. Regarde les phrases et le dialogue. Les phrases devraient être rangées dans le dialogue quelquepart. Décide après quel chiffre 1 – 8 tu places les phrases a – d.

4 points

Les phrases :

- a) Signalez-le au professeur qui va vous tester.
- b) Vous avez des cours en fin d'après-midi ?
- c) Je fais beaucoup de fautes d'orthographe.
- d) Vu la façon dont vous parlez, vous serez certainement au niveau supérieur.

Le dialogue :

Cliente : Je voudrais m'inscrire pour un cours de français.

1

Employé : Oui, mademoiselle, intensif ou extensif ?

2

C. : Extensif, je pense. 3 **Vous avez des cours en fin d'après-midi?**

E. : Oui, de 18 h a 20h, du lundi au vendredi.

4

C: Il y a un test ?

5

E. : Oui, vous passez un test de niveau et ensuite, on vous orientera dans la classe qui vous convient. 6 **Vu la façon dont vous parlez, vous serez certainement au niveau supérieur.**

C. : Oui, mais j'ai des problemes a l'écrit.

7 **Je fais beaucoup de fautes d'orthographe.**

E. : Si vous préférez, vous pouvez suivre un cours d'écrit.

8 **Signalez-le au professeur qui va vous tester.**

III/ Production écrite

Maximum 20 points

- 1. Parle de ton plus beau souvenir de vacances. Décris tes émotions.**
(environ 70 mots)
- 2. Pourquoi faire du sport ?** Donne deux arguments et des exemples. (environ 70 mots)

IV/ Jeu de rôle

Maximum 30 points

Candidat

Réserver une table

Tu veux fêter ton anniversaire avec quelques copains dans ton restaurant préféré. Tu téléphones au patron pour faire la réservation. Il te demande de préciser la date, l'heure et le nombre d'invités. Tu demandes de pouvoir choisir le menu à l'avance. Tu fais ton choix, mais en plus, tu as un souhait spécial. Tu remercies le patron de l'avoir accepté.

Jury

Réserver une table

Le candidat veut fêter son anniversaire avec quelques copains dans son restaurant préféré. Vous êtes le patron. Il vous téléphone pour faire la réservation. Vous lui demandez de préciser la date, l'heure et le nombre d'invités. Il vous demande de pouvoir choisir le menu à l'avance. C'est possible et il fait son choix, mais en plus, il a un souhait spécial. Vous l'acceptez et il vous en remercie.

Celoštátna odborná komisia Olympiády vo francúzskom jazyku

28. ročník Olympiády vo francúzskom jazyku
Úlohy celoštátneho kola kategórie 1C

Autori: PhDr. Iveta Rizeková, PhD., Mgr. Eva Kušteková, doc. Mgr. Jana Bírová, PhD.,
Mgr. Laetitia Aubert

Recenzenti: prof. dr. Michèle Lenoble-Pinson, Mgr. Coheur Florian

Vydal: IUVENTA - Slovenský inštitút mládeže, 2018